

知书达礼

典藏

励志中国
学经典系列

聊斋志异

中国

【清】蒲松龄 著



无障碍读原著
注音解词释疑
时代文艺出版社

聊斋志异



时代
LIAO ZHAI
ZHI YI



励
志
中
国

【清】蒲松龄 著



时代文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异 / (清) 蒲松龄著; 崔钟雷主编. —长春: 时代文艺出版社, 2009.9
(励志中国. 第6辑)
ISBN 978-7-5387-2762-3

I. 聊… II. ①蒲…②崔… III. 笔记小说 - 中国 - 清代 - 缩写本 IV. I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 114684 号

聊斋志异

主 编	崔钟雷
副 主 编	王丽萍 刘 超 王 朋
出 品 人	张四季
策 划	钟 雷
责任编辑	赵 岩 冀 洋
装帧设计	稻草人工作室 
出 版	时代文艺出版社
地 址	长春市泰来街 1825 号 邮编: 130011
电 话	总编办: 0431-86012927 发行科: 0431-86012952
网 址	www.shidaichina.com
印 刷	沈阳天择彩色广告印刷有限公司
发 行	时代文艺出版社
开 本	730 × 1020 毫米 1/16
字 数	340 千字
印 张	21
版 次	2009 年 9 月第 1 版
印 次	2009 年 9 月第 1 次印刷
定 价	19.80 元

版权所有 翻版必究

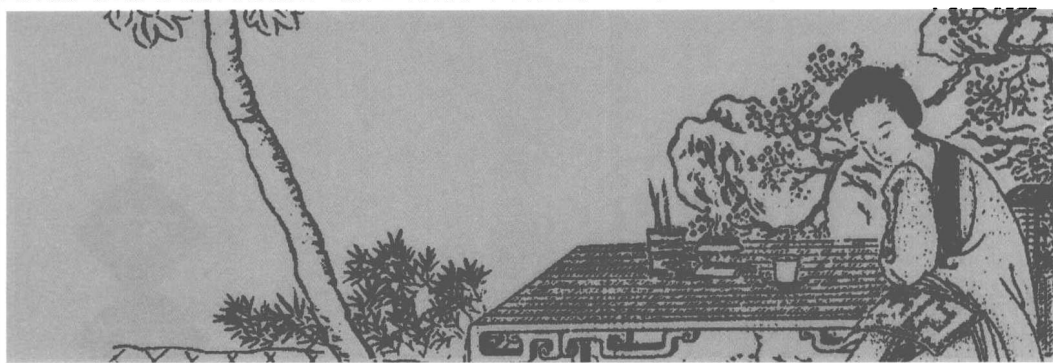


在中华民族历尽风霜的苍茫大地上,燃烧着五千年来传
承不息的文明之火。它点燃了千千万万个炎黄子孙的奋斗之
火。照亮了中华民族的前进之路。灿灿中华,熠熠生辉。多少

前

言





目 录

卷一

考城隍	1
耳中人	2
瞳人语	3
画壁	5
偷桃	8
种梨	9
電神	11
画皮	12

卷二

陆判	16
婴宁	22
聂小倩	29
水莽草	36
阿宝	38
九山王	43
遵化署狐	45



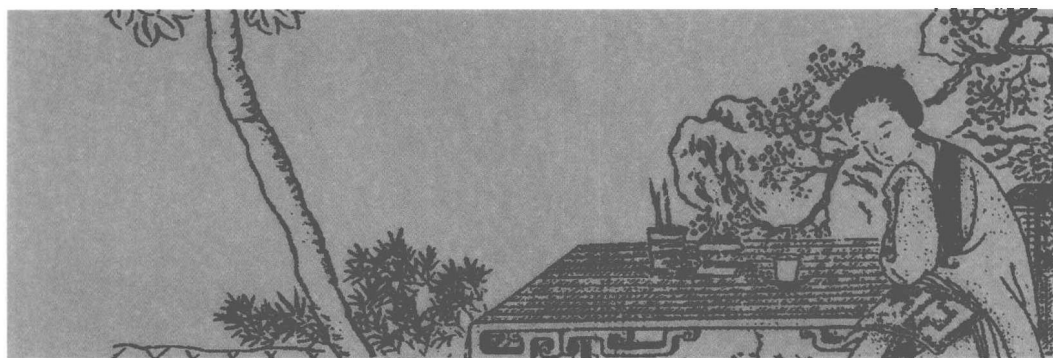
吴令	46
口技	47

卷三

胡氏	49
丐僧	51
夜叉国	52
连城	57
汪士秀	61
刘海石	63
赌符	65

卷四

罗刹海市	68
田七郎	76
保住	83
促织	84
柳秀才	88



目 录

库官	89
姊妹易嫁	89
续黄梁	93
辛十四娘	99
胡四相公	108

卷五

武技	112
酒虫	113
木雕美人	114
花姑子	115
义犬	121
莲花公主	122
骂鸭	125

卷六

潞令	126
魁星	127



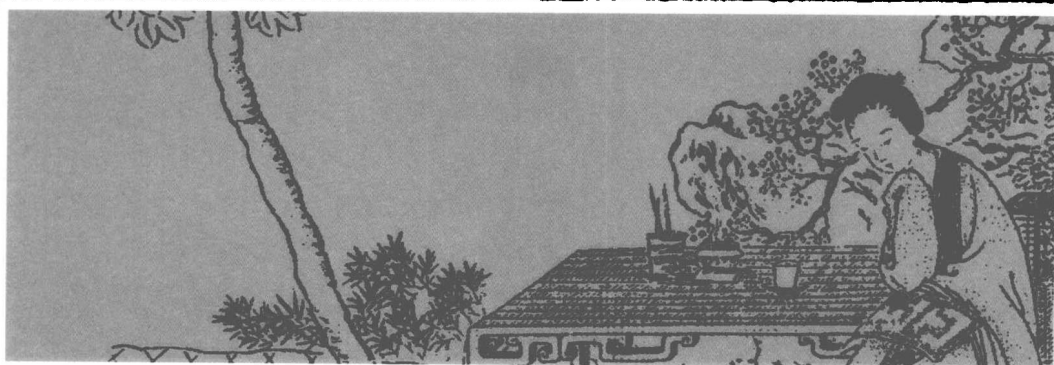
大力将军	127
小谢	130
狼	136
考弊司	137
聂政	140

卷七

罗祖	142
刘姓	144
邵九娘	146
沂水秀才	155
青娥	156
镜听	163
阎罗薨	164
细柳	166

卷八

放蝶	171
----------	-----



目 录

梦狼	172
嫦娥	175
盗户	182
陆押官	182
邵士梅	184
陈锡九	185

卷 九

狂生	191
凤仙	192
王司马	198
杨大洪	199
云萝公主	200
鸟语	210
乔女	211

卷 十

疲龙	214
----------	-----



真生	215
布商	218
席方平	218
胭脂	224
仇大娘	232
龙飞相公	242

卷十一

黄英	247
书痴	253
齐天大圣	257
任秀	260
白秋练	263
织成	269
竹青	273
于子游	276
乐仲	277
三仙	282



目 录

曾友于	282
-----------	-----

卷十二

老龙船户	289
元少先生	290
田子成	291
王桂庵	294
寄生	299
粉蝶	304
锦瑟	308
丐仙	315
乩仙	320
杜小雷	320
周生	321
太原狱	322
浙东生	324

卷一

JUAN YI



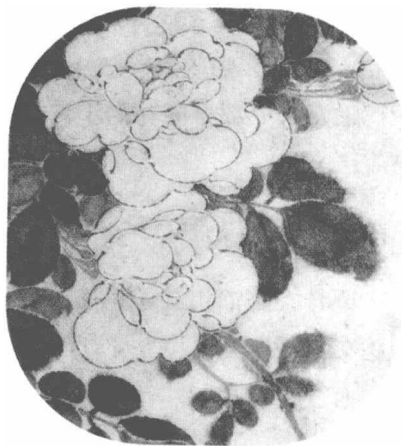
考城隍

聊斋志异

我姐夫的祖父叫宋焘，是淄川县的秀才。

有一天，他因病躺在床上，看见一个公差手持公文，牵着一匹白额骏马来到他的跟前，说：“请你去考试。”宋焘说：“主考官还没到，怎么突然就考试呢？”公差并不回答，只是恭恭敬敬地催促他。无奈，他支撑着病体，骑上马跟着公差去了，路途非常陌生。到了一座城中，好像是帝王的京城。走了一会儿，他们来到了一座官署，署内的宫殿雄伟而又庄严。堂上坐着十多位官员，都不知道是些什么人，宋焘只认识关公。廊檐下摆着两张矮桌和两个坐墩，先到的一个秀才坐在最后的坐墩上，宋焘就与他挨肩坐下。两张矮桌上都设有笔墨纸砚。

不一会儿，试题传了下来。打开看时，上面写着八个大字：“一人二人，有心无心。”两个秀





才的文章写成后，都恭恭敬敬地送上大堂。宋焘的文章中有这样几句话：有心行善的人，虽然做了好事，但也不应该受到奖赏；无心作恶的人，虽然做了坏事，但也不应该受到惩罚。堂上的诸位神人互相传阅，都赞不绝口。他们把宋焘召到堂上，对他说：“河南缺个城隍，你很适合这个职位。”宋焘这才明白过来，伏地叩头，流着眼泪说：“承蒙各位神人对我这样恩宠，我哪敢再推辞呢！只是老母已经七十岁了，无人供养，请让我为她送终后，了无牵挂地来听候录用。”

堂上有个帝王样子的神人，立刻叫人查他母亲的生死簿。有个长须官吏捧着簿子查阅了一遍，回报说：“还有九年阳寿。”神人们正在犹豫时，关公说：“不妨让张生去代理九年，到时候再让宋焘去接替好了。”于是就对宋焘说：“你本来应该马上到任，现在为了成全你的孝心，给你九年假期。到时候当来复命。”说完，又勉励了姓张的秀才几句。

两个秀才磕头后，一齐退出大堂。张秀才拉着宋焘的手，一直把他送到郊外，自我介绍说是长山县的张某某。临别时，吟诗送行，诗都被宋焘忘记了，只记得其中有“有花有酒春常在，无烛无灯夜自明”的句子。

宋焘骑上马，告别张生往回走。回到家中后，他好像从梦中突然醒来。其实，宋焘已经死去三天了，母亲听见棺材里有呻吟声，把他扶出来，过了好半天才能讲话。之后他询问长山县的情况，果然有个姓张的秀才，就在他死的那一天也死了。

九年后，母亲果然去世了。他安葬完母亲，沐浴之后进入房间，不久就去世了。他的岳父住在县城的西门内，忽然看见他骑着高头骏马，后面跟着许多车马随从。宋焘进入厅堂，向他拜了一拜就走了。全家人都很惊讶，不知道他已经成了神仙，连忙到乡下去打听，才知道宋焘已经去世了。

宋焘有一部自己写的小传，可惜经过动乱没有保存下来，这篇文章只是一个概略而已。



耳中人

聊斋志异

谭晋玄是淄川县城里的书生，他非常相信导引之术，不论严寒酷暑都坚持不懈地练功。这样练了几个月后，他感到自己似乎有所收获。

有一天，他刚开始静心打坐练功，就听到自己耳朵中有苍蝇一般嗡嗡的说话声，道：“可以看了！”可他一睁开眼睛就什么声音也听不到了；闭上眼睛继续静心打坐，

又听到同样的说话声。他以为自己所练的法术就要成功了,暗暗自喜。从此以后,每次打坐练功都能听到同样的声音。因为这说话声反复地传来,他心想,等再听到说话声时,一定要睁开眼睛看个究竟。

又有一天,他听到耳朵中又有说话声,便小声答应说:“可以看了。”不一会儿,就感觉耳朵中慢慢地爬出一个东西来。斜眼偷看一下,竟是一个身高三寸左右的小人,其面貌十分可怕,好像夜叉一般在地上转来转去。他心里暗自惊奇,便聚精会神地看着这小人怎样变化。这时,有位邻居来借东西用,叩门喊人。小人听到敲门声,就表现出非常惊慌的样子,绕着房间跑来跑去,好像老鼠找不到洞口一样。这时,谭晋玄立即感到自己的神魂都没有了,再也知道小人到哪里去了。从此以后,他便得了癫狂病,时时刻刻都在叫喊,医治吃药半年,才逐渐有所好转。



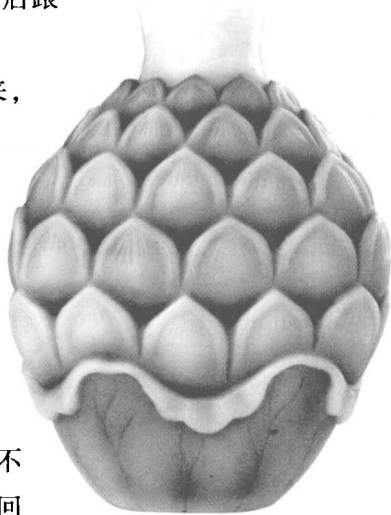
瞳人语

聊斋志异

长安有位叫方栋的书生,颇有才华和名气,但为人却很轻浮,不守规矩。每次外出在路上遇到玩耍的年轻妇女,他都凑上前去调戏,还在后面追逐人家。

有一年,清明节的前一天,他偶然来到城郊,见到一辆小车,前后左右都挂着红颜色的绣花围幔,几个年轻的仆人跟在车马后面慢慢地走着。其中有个小丫鬟,骑着一匹漂亮的小马,容貌非常美丽。方栋稍稍靠上前去偷偷看她,只见小车挂幔大开,车内坐着一位十六岁左右的姑娘,穿戴华丽,容貌俊俏,是他有生以来从未见到过的美丽。一见到如此美人,他便眼花缭乱,心神难控,两眼恋恋不舍地盯着看了起来。他一会儿赶到车前,一会儿又落在车后,这样前前后后跟着马车跑了好几里。

正走着,忽然听到车内的姑娘叫丫鬟到车边来,对她说道:“给我把车帘子放下来。哪里来的疯狂小子,总是来偷看!”丫鬟听了,就随手放下了车帘,气愤地转过身来对方栋说道:“这位是芙蓉城七公子的新媳妇,要回娘家去,不是一般庄户人家的媳妇,岂能叫你这秀才胡乱地偷看!”说完后,抓起一把车辙沟里的细土面儿,向方栋扬过去。方栋没有提防,一下子就迷了眼睛,睁也睁不开。他闭上眼睛揉了几下,再睁开眼睛时,车马都不见踪影了。他大吃一惊,怀着满腹遗憾回到家里。回



到家后，他经常感到眼睛不舒服，便请求别人翻开眼皮来看，只见瞳孔里长出一块小白膜。过了一宿，疼得更加厉害，两眼簌簌地流泪不止；白膜也渐渐增大，只有几天时间，便厚得和铜钱一般；右眼长出一个旋螺，用尽各种办法，敷上各种药也没有好转。这时，才后悔自己不该恣意挑逗，偷看人家的新媳妇。

后来，方栋听人说念《光明经》可以消除灾难，便找来一卷经文，请人教给自己诵读。开始时，虽然念着经，但心中却烦躁不安，时间一长便安静了下来。早晚没有事做，就盘腿坐在那里，手捻佛珠慢念经。这样坚持一年，所有私念都排除干净了。

有一天，他忽然听到左眼中有个人如同苍蝇一样小声说：“这里像黑漆一般，实在是憋死人了！”右眼里有声音应声说道：“我们可以一起出去，自由自在地游逛一番，出出心里的闷气。”这时，方栋逐渐感到两个鼻孔里有如虫子爬动一样痒了起来，

好像有什么东西从里面爬出来，离开鼻孔出去了。

过了很长一段时间，才感到有东西返回来，又从鼻孔进入眼眶里去了。听他们又说：“好长时间不去花园看看，珍珠兰都枯死了！”方栋平时最喜爱有香气的兰花，所以在园子里种了许多兰花。平时都由他自己浇水灌溉，自从双目失明后，好久没有过问此事。听到眼中的小人这样说，急忙询问他的妻子：“是什么原因让园中的兰花都枯死了？”他妻子一听，便追问他是怎么知道兰花枯死的，他便把知道的原因告诉了她。妻子立刻跑到园中去查看，兰花果然如他所说的那样，真的枯死了，她对此事疑惑不解。于是 she 就把丈夫藏在房里，等待小人出来，果然，她看到有小人从方栋的鼻孔里走出来，还没有豆粒大。小人出来后，转来转去，竟然走出房门去了。渐渐走远，不久就消失了，也不知他们往哪儿去了。不一会儿，两个小人挎着胳膊又走回来了，立即飞



到方栋的脸上,好像是蜜蜂或会飞的蚂蚁那样飞进洞穴。这样进进出出有两三天,又听到左眼中的小人说道:“出去的道路弯弯曲曲,来去很不方便,不如自己动手开个门。”右眼里的小人随声说道:“我这里的墙壁非常厚,打个门很困难。”左眼里的小人说道:“由我来试着打开个门,如果能行,和你一起使用。”于是,方栋感到左眼眶里隐隐约约地好像有个人连抓带撕一样。过了好一会儿,他睁眼一看,突然看到房间里的桌椅摆设了。他高兴地把这事告诉了妻子,妻子仔细地观察他的眼睛,只见白膜上有一个小洞,像是破裂开的花椒粒。过了一宿,白膜消退干净了。再仔细一看,竟有两个瞳人。但右眼仍然和过去一样,这才知道是两个瞳人合住到一个眼眶里来了。

方栋虽然只有一只眼,但和有双眼的人比较起来,却格外明亮。从此以后,便更加约束自己的行为,同乡人都称赞他的品德很高尚。

异史氏说:“乡村中有位书生,有一天同两个朋友走在路上,远远看见有个年轻妇女骑着驴子走到他们前面去了。他一见便开玩笑地说道:‘有位美人啊!’回头对两位朋友说:‘追上去!’他们笑着向前赶去,不一会儿就追上了,一看却是自己的儿媳,便心里尴尬,精神头也没有了,默默地不再说话。两位朋友装做不知道她是谁家的,就品头论足,说了不少下流的调戏话。这书生听后很难堪,吞吞吐吐地说:‘这女人是我家大儿媳。’听他这样一说,大家才忍住笑,不再议论了。性情轻佻的人往往是自己侮辱自己,这件事的确是非常可笑的。也许迷眼失明,就是鬼神很有力的报复吧。芙蓉城的主人,不知是哪路神仙,难道是菩萨下凡吗?”



画壁

聊斋志异

江西城里有个叫孟龙潭的人,他和一个姓朱的举人住在都中。他们偶然走进一座寺庙,寺庙的殿宇禅房都不太宽敞,只有一个老和尚寄居在那里。老和尚看见有客人进来,便整整衣服,恭恭敬敬地出来迎接,领着他们在庙里观赏。

佛殿里有南朝僧人保志的泥像,两边画着精美的壁画,画面上的人物栩栩如生。东面的墙壁上画着散花天女,上面有个披着头发的少女,捻着花儿微笑着,樱桃小口像要说话的样子,眼珠也像水波似的。朱举人注目凝视很长时间,不觉神魂颠倒,昏昏欲睡,充满无限遐思。他身子忽然轻飘飘的,如同腾云驾雾一般,飞到了墙壁上。只见殿阁重重,不再是人间的环境。有一个老和尚坐在坛上讲经说法,还有许多





袒露一只胳膊，身穿袈裟的和尚围在四周聚精会神地听讲。朱举人也混在他们当中站着。不大一会儿，好像有人暗中拉他的袖子。回头一看，却是墙壁上那个披着头发的少女，对他嫣然一笑，就离开了。朱举人立即迈步跟了上去。

走过一段弯弯曲曲的栏杆，进了一所小屋子，朱举人不敢上前。少女回过头来，举起手中的花儿，远远地招呼朱举人，他才走了过去。房子里寂静无人，朱举人急忙把她抱住，她也不太拒绝，于是就相好了。

事后，少女叮嘱他不要咳嗽，晚上又回来，连续两天都是这样度过的，女伴儿们发现了这个秘密，一起把朱举人找了出来，跟少女开玩笑说：“肚子里的小孩儿已经很大了，还蓬散着头发学处子呀？”大伙儿捧着簪环耳坠，催她上鬟，把披垂的头发梳成发髻。她羞涩地微笑着不说话。上鬟后，有个女伴儿说：“姐妹们，我们不要久坐了，恐怕人家不高兴。”大家笑着走了。

朱举人看着少女头顶上像一簇乌云一般的发髻高高盘起，松蓬蓬地低垂着，比起头发披垂的时候，更加美丽动人。看看四周没有人，二人又慢慢地亲昵到了一起，兰麝的芳香沁人心脾。正当他们高兴的时候，忽然听到铿铿的皮靴声越来越响，铁锁链也锵锵地响起来；紧接着，又有纷乱喧哗、争吵不休的声音。少女吃惊地起来，同朱举人一起向外偷看。只见一群女子围着一个金甲使者，使者面部如同漆一般黑，胳膊上挎着铁锁，手里拿着槌子。

金甲使者问道：“全都到了吗？”众女子回答说：“已经都到了。”金甲使者说：“如果有人藏匿下界人，大家要立即检举，不要给自己找麻烦。”众女子又同声说：“没有。”金甲使者转过身，瞪着两眼，像鹰似的四处窥视，好像要搜查藏匿的人。